

scala

**Termometro auricolare a
infrarossi
SC 8172**



CE 0197

SOMMARIO

Istruzioni di sicurezza	3
Descrizione del dispositivo e destinazione	4
Informazioni sulla temperatura corporea	5
Panoramica dell'apparecchio	5
Panoramica del display LCD	6
Avvio rapido	6
Spiegazione dei simboli	6
Installazione della batteria	7
Controindicazioni	8
La funzione di memoria	8
L'applicazione	9
Pulizia e disinfezione	10
Cura e conservazione	11
Descrizione dell'errore	12
Dati tecnici	12
Informazioni per la garanzia	13
Note per lo smaltimento	13

IT Istruzioni per l'uso

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenze

1. Leggere completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.
2. Il dispositivo viene consegnato non sterile. Si prega di pulire il dispositivo prima di misurare.
3. Interrompere l'utilizzo del dispositivo in caso di malfunzionamento o se presenta valori anomali.
4. I bambini non devono usare il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini non sorvegliati.
5. Non utilizzare il dispositivo in presenza di materiali infiammabili in zona.
6. Non posizionare il dispositivo su tessuto sfregiato, ferite aperte o abrasioni.
7. Alcuni farmaci possono causare un aumento della temperatura della pelle, che può portare a misurazioni errate.
8. Una misurazione dopo che la pelle è stata esposta a condizioni estreme come luce solare diretta, camino / riscaldamento o aria condizionata può portare a risultati di misurazione errati.
9. Se il dispositivo è stato conservato od esposto a temperature estreme, attendere almeno un'ora a temperatura ambiente prima di eseguire una misurazione.
10. Non toccare la sonda di misurazione.
11. Il dispositivo non è impermeabile, tenerlo asciutto.
12. Non lasciar cadere il termometro né sottoporlo a forti urti.
13. Non mordere la sonda o il coperchio della batteria.
14. Evitare il contatto del termometro con diluenti o soluzioni chimiche.
15. I componenti ingeriti del termometro sono pericolosi. In tal caso, consultare immediatamente un medico.
16. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se il display non funziona correttamente o se funziona in modo anomalo.
17. Non lavare il dispositivo in lavastoviglie.
18. Se il termometro è stato conservato a temperature inferiori allo zero, attendere che il

termometro si riscaldi a temperatura ambiente prima dell'uso.

19. La funzione del termometro può deteriorarsi nei casi seguenti:

impiego al di fuori del campo di temperature e umidità specificato o se la temperatura corporea del paziente è inferiore alla temperatura ambiente (ambiente).

20. Utilizzare il termometro solo nelle stanze e non vicino a telefoni cellulari o microonde. Nel caso di un termometro la cui potenza massima supera i 2 W, la distanza minima dal termometro deve essere di 3,3 m.

21. La misurazione serve da indicazione. In caso di malattia o malessere, consultare un medico.



Misure cautelari

1. Non graffiare o rigare la sonda poiché ciò influirà sull'efficacia del dispositivo.
2. Non aprire il dispositivo a meno che non si sostituisca la batteria.
3. Attendere almeno 30 minuti per una misurazione dopo aver praticato dell'attività fisica, dopo mangiato o dopo aver fatto un bagno.
4. Se la temperatura corporea è inferiore alla temperatura ambiente, si verificheranno misurazioni errate.
5. Per garantire il miglior funzionamento del dispositivo, seguire le condizioni di conservazione nella sezione "Dati tecnici" per quanto riguarda la gamma di temperature e umidità.
6. Smaltire il dispositivo e la batteria in conformità con le normative vigenti delle autorità di protezione ambientale.
7. Si prega di non utilizzare questo prodotto in un forte campo magnetico. Ciò ha un impatto sul risultato della misurazione.
8. Per la massima affidabilità di misurazione del dispositivo, si consiglia un controllo del dispositivo ogni due anni.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E DESTINAZIONE

Il termometro è un dispositivo elettronico per determinare la temperatura del corpo umano nel orecchio. Determina la temperatura

corporea valutando la radiazione infrarossa. Può essere utilizzato in pazienti adulti, nonché in bambini e in casa.

INFORMAZIONI SULLA TEMPERATURA CORPOREA

La normale temperatura corporea (misurata per via rettale) può variare da 36,5 °C a 37,4 °C nel corso della giornata. Si consiglia di misurare la temperatura corporea in diversi momenti della giornata quando non si è malati. Si ottiene quindi una panoramica del campo di temperature in cui ci si trova attualmente.

In caso di malore o malessere è possibile effettuare con affidabilità una diagnostica della febbre.

PANORAMICA DELL'APPARECCHIO



PANORAMICA DEL DISPLAY LCD



AVVIO RAPIDO

1. Installare la batteria (se non è già stato fatto). Prestare attenzione alla polarità corretta quando si inserisce la batteria. È mostrato nel vano batteria.
2. Premere e rilasciare il pulsante ON/OFF. Sentirai un breve segnale acustico. La misurazione può essere avviata quando la faccina non lampeggia più. Quindi sentirai due brevi segnali acustici.
3. Ora posiziona la punta di misurazione nel condotto uditivo e premi il pulsante START.
4. Quando si sentono due brevi segnali acustici, la misurazione è completa.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Pulsante ON/OFF
	In attesa dell'inizio della misurazione
	Misurazione in corso
	Indicazione batteria esaurita
MEMORY	Visualizzazione all'interrogazione della memoria
OFF	Apparecchio spento
CE 0197	Numero dell'ente nominato (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso

IP 20	Tipo di protezione secondo DIN EN 60529 1. Codice numero 2: Protetto contro corpi estranei solidi di diametro $\geq 12,5$ mm. 2. Codice numero 0: nessuna protezione contro l'acqua.
 	Istruzioni per lo smaltimento
	Proteggere dall'umidità
RoHS conform 2011/65/EU	Conforme con la direttiva 2011/65/UE Per limitare le sostanze pericolose.
	Simbolo REACH Dispositivo conforme alla normativa europea sulle sostanze chimiche
	Parte applicativa BF
	Avvertenze
LOT MMY	Data di produzione (mese/anno)
	Produttore
EC REP	Rappresentante per l'Europa
START	Pulsante START
	Nessun uso di ftalati.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA



Avvertenza

1. Quando la batteria si esaurisce, sostituire quella usata con una nuova CR2032.
2. Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere la batteria.

7

3. Non gettare le batterie nel fuoco. Potrebbe esplodere.

Cambio della batteria

1. Rimuovere il coperchio dal vano batteria.
2. Prestare attenzione alla polarità quando si inserisce la batteria.
3. Riapplicare il coperchio sul vano batteria.



CONTROINDICAZIONI

1. Se si posiziona la sonda di misurazione davanti al tessuto sfregiato o ad altri tessuti lesi, il risultato della misurazione sarà compromesso.
2. La temperatura corporea può essere influenzata nei pazienti con trauma o nei pazienti trattati con vari farmaci, il che può portare a differenze di misurazione.
3. La sonda di misurazione non deve essere influenzata dalla luce solare, dalle stufe riscaldanti, dal freddo, dal flusso d'aria proveniente da un sistema di condizionamento dell'aria.

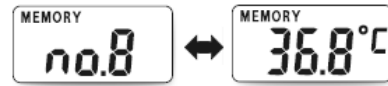
LA FUNZIONE DI MEMORIA

Interrogazione della memoria:

1. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante ON/OFF per circa 3 secondi e viene visualizzato l'ultimo valore misurato.
2. Ogni volta che si preme il pulsante, si richiamano ulteriori valori misurati in ordine cronologico. Il valore misurato più vecchio si trova nella posizione di memorizzazione 1

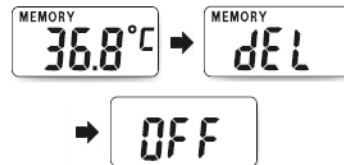
8

3. Se si interrompe il richiamo della memoria, il dispositivo passa alla disponibilità per la misurazione.



Cancelazione della memoria

1. Richiamare qualsiasi valore memorizzato (come i punti 1 + 2 per il richiamo della memoria).
2. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per ca. 3 secondi, fino a quando viene visualizzato "dEL".
3. Premere di nuovo il pulsante ON/OFF e tutti i valori nella memoria vengono eliminati.



Cancelare un singolo valore di memoria

Quando ci si trova nel richiamo della memoria, è possibile eliminare singoli valori di memoria con il pulsante START. A tale scopo, selezionare il valore che si desidera eliminare. Quindi premere il pulsante START e viene visualizzato "dEL", quindi premere nuovamente il pulsante START e il valore viene cancellato.

APPLICAZIONE



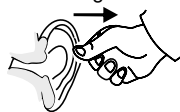
ATTENZIONE

Assicurarsi che il punto di misurazione sia asciutto, pulito, privo di sudore e cosmetici.

1. Pulire la superficie del dispositivo prima e dopo ogni utilizzo per evitare la contaminazione incrociata. Si veda al paragrafo "Pulizia e disinfezione".
2. Dopo la pulizia, attendere 2 minuti prima di iniziare la misurazione.

1. Raddrizzare il condotto uditivo allungandolo.

- Per i bambini sotto i 12 mesi: Raddrizzare il condotto uditivo tirando delicatamente il padiglione auricolare all'indietro.



- Nei bambini sopra i 12 mesi: Raddrizzare il condotto uditivo tirando delicatamente il padiglione auricolare verso l'alto.



2. Inserire con attenzione la punta di misurazione nel condotto uditivo.
3. Accendere il dispositivo con il pulsante ON/OFF.
4. Il dispositivo esegue un test funzionale interno fino a quando tutti i segmenti non compaiono sul display LCD. Vengono emessi due brevi segnali acustici e sul display LCD vengono visualizzati "L°C" e la faccina. Il dispositivo è ora pronto per misurare.
3. Inserire la punta di misurazione nel condotto uditivo.
5. premere il tasto START. Viene emesso un segnale acustico, quindi eseguito il processo di misurazione e dopo circa 3 secondi emessi due segnali acustici. Solo allora il processo di misurazione è completo. La punta di misurazione può essere rimossa dal condotto uditivo solo dopo che il processo di misurazione è stato completato.
6. Se si desidera ripetere immediatamente il processo di misurazione (prima che il dispositivo si spenga automaticamente dopo circa 60 secondi), attendere che il faccino non lampeggi più.
7. Da una temperatura misurata di 37,5°C viene emesso un allarme febbre attraverso diversi segnali acustici
8. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi. È possibile spegnere immediatamente il dispositivo premendo il pulsante ON/OFF per un periodo più lungo (circa 5 secondi).

PULIZIA E DISINFEZIONE:

1. Per pulire e disinfettare il dispositivo, utilizzare un panno di cotone o un panno inumidito con alcool al 70% per pulire la parte anteriore del dispositivo.
2. Per pulire il resto del dispositivo, utilizzare un panno inumidito con acqua o un detergente neutro. Quindi asciugare il dispositivo.
3. Non usare mai diluenti, benzina o altri detergenti aggressivi.

4. Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è impermeabile all'acqua.

Pulizia:

1. Pre-pulire il dispositivo più volte con un panno pulito.
2. Pulire il dispositivo con una soluzione di detergente delicato al 5-10% con un panno pulito per circa 10-15 minuti.
3. Continuare a pulire con un panno leggermente umido per evitare che rimangano residui chimici sul dispositivo.
4. Utilizzare un panno leggermente umido per pulire il dispositivo con acqua deionizzata o distillata, affinché tutti i residui del detergente vengano rimossi.
5. Se necessario, ripetere i passaggi da 2 a 4 per assicurarsi che il dispositivo sia pulito.
6. È necessaria una pulizia finale con un panno pulito per rimuovere le macchie d'acqua.

Disinfezione:

1. Disinfettare il dispositivo dopo la pulizia.
2. Pulire la punta del sensore con un panno imbevuto di soluzione disinfettante, come alcool detergente al 70-75% (tempo di contatto \geq 10 minuti per la disinfezione).
3. Il disinfettante deve essere rimosso senza lasciare residui.

Processo di asciugatura:

Il processo di asciugatura deve essere eseguito dopo la pulizia e la disinfezione. Lasciare asciugare il dispositivo all'aria a 20-30 °C per 30-60 minuti. Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto, pulito e privo di polvere a temperature moderate di 5°C - 40°C.

CURA E CONSERVAZIONE

1. Non lasciare cadere l'apparecchio. L'apparecchio non è resistente agli urti.
2. Non smontare o modificare l'apparecchio. Tranne per l'apertura del vano batteria per cambiare la batteria.
3. Evitare la diretta esposizione ai raggi solari, elevate/basse temperature, umidità, polvere e forte sporcizia.

In caso di eventuali disfunzioni si prega di rivolgersi al servizio di assistenza.

DESCRIZIONE DEGLI ERRORI

H	La temperatura misurata è superiore al campo di misura del dispositivo
L	La temperatura misurata è inferiore al campo di misura del dispositivo
Err	La temperatura ambiente è al di fuori delle condizioni operative.
Errr	L'autotest interno è stato negativo. Il dispositivo è difettoso.

DATI TECNICI

Punto di misurazione nell'orecchio
 Tempo di misurazione ca. 3 s
 Campo di misura da 32,2°C a 43,3°C
 Precisione di misurazione
 da 34,0°C a 43,0°C: +/-0,2°C
 altri campi: +/-0,4°C
 Dimensione °C
 Risoluzione del display 0,1°C
 Posizioni di memoria 9
 Condizioni operative da +16°C a +35°C,
 dal 15% al 90% rel. umidità,
 senza condensa,
 da 700 hPa a 1060 hPa
 pressione atmosferica
 Condizioni di stoccaggio
 da -10°C a +50°C,
 dal 15% al 90% rel. umidità,
 senza condensa,
 da 700 hPa a 1060 hPa
 pressione atmosferica
 Alimentazione elettrica 1 x CR2032
 Durata della batteria ca. 1.000
 misurazioni
 Spegnimento automatico dopo ca 60 s
 Dimensioni 148 x 29 x 49 mm
 Peso 42 g batteria inclusa
 Certificato secondo ISO 13485 e
 ISO 80601-2-56
 Si riservano modifiche tecniche finalizzate al progresso

INFORMAZIONE PER LA GARANZIA

Concediamo una garanzia di 2 anni per il termometro. Lo scontrino di cassa vale come certificato di garanzia. Un apparecchio eventualmente difettoso verrà sostituito gratuitamente durante la validità della garanzia. La garanzia non copre comunque i danni attribuibili ad un impiego non appropriato, ad incidenti, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso dello strumento o a terzi.

NOTE PER LO SMALTIMENTO



Gli apparecchi difettosi o non più utilizzabili al termine della loro durata utile possono contenere dei residui, costituenti un

imminente rischio per l'ambiente. Vogliate smaltire l'apparecchio in maniera appropriata presso i centri di raccolta comunali per apparecchiature elettriche vecchie.

Le batterie vanno smaltite in modo appropriato. A tal fine nei negozi che vendono batterie nonché nei centri di raccolta comunali si trovano rispettivi contenitori di raccolta per garantire uno smaltimento appropriato.



K-jump Health Co., Ltd.,
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park,
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importatore

SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf
www.scala-electronic.de